



中华人民共和国自然资源部

Ministry of Natural Resources of the People's Republic of China

推广中国对接文件成果，助力全球资源可持续发展

Promote China Achievements on Bridging Documents to Enable Global Sustainable Resources Development

By JU Jianhua

**Ministry of Natural Resources of the
People's Republic of China**

16 September, 2021

OUTLINE



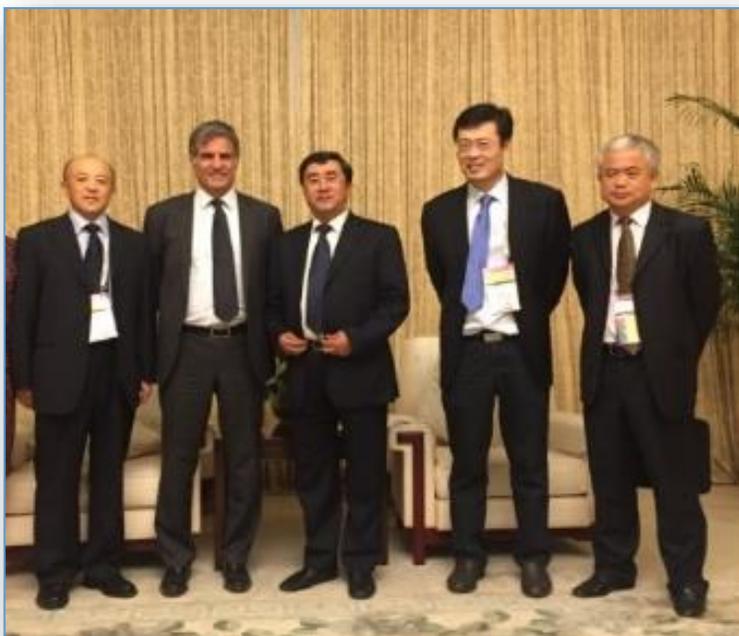
1. Progresses and Achievements

2. Next Step and Initiatives

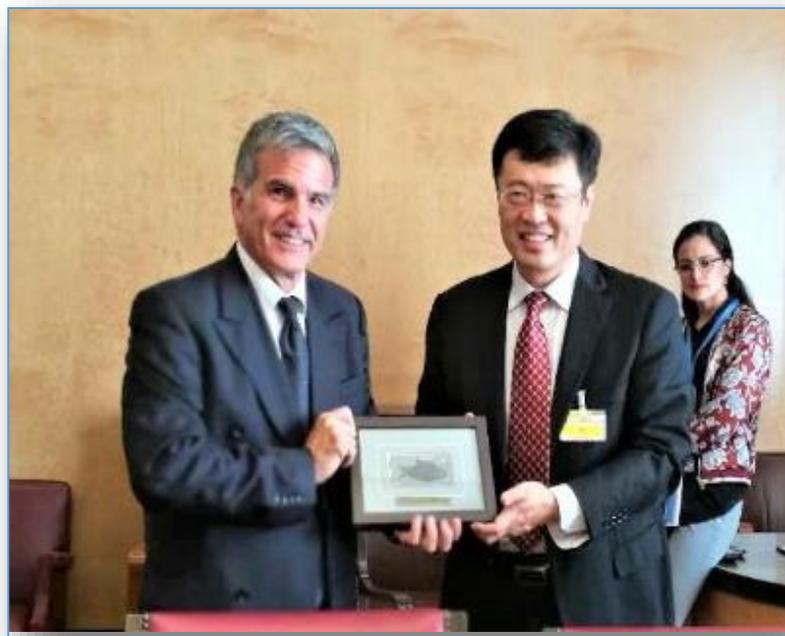
(1) Long-term Friendly Cooperation with UNECE



- ◆ The MNR of China and UNECE officials visited each other and attended high-level activities frequently



Mr. Scott Foster met Mr. Ling Yueming, Vice Minister of MNR, China Mining 2018



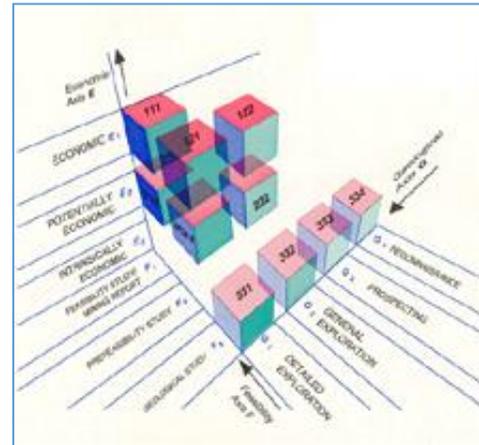
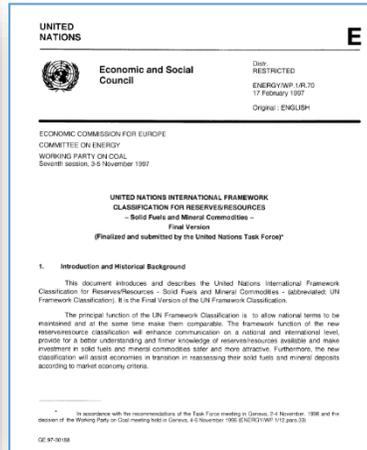
Mr. JU Jianhua attended the CSE27 and visited Mr. Scott Foster in 2018



Mr. Scott Foster participated in High-level Forum during the China Mining 2016

(2) Continuously participated and contributed to the evergreen development of UNFC-UNRMS

◆ MNR expert Mr. HU Kui was involved in the development of UNFC 1997



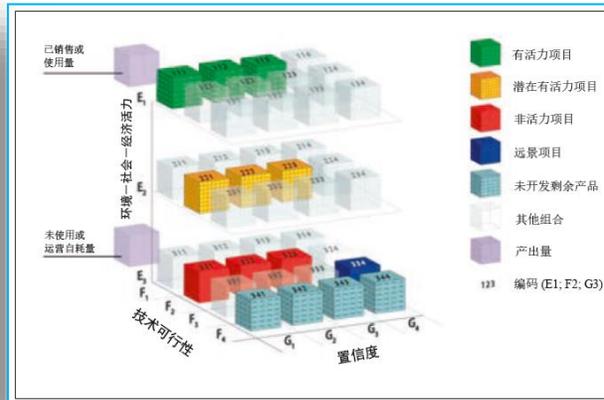
The Task Force set up by the Working Party on Coal in 1995 to finalize the Classification comprised the following members:

- Mr. Dietmar KELTER (Germany), Coordinator
- Mr. Günter FETTWEIS (Austria)
- **Mr. HU Kui (China)**
- Mr. Vitaly TVERDOHLEBOV (Russian Federation)
- Mr. Andrej SUBELJ (Slovenia)
- Mr. Gordon RIDDLE (United Kingdom)
- Mr. Hal GLUSKOTER (United States of America)

In addition, the following experts took part in the Task Force meetings:

- Mr. Slav SLAVOV (United Nations)
- Mr. Richard NÖTSTALLER (Austria)
- Mr. SHI Jexin (China)
- Mr. Jochen PARCHMANN (Germany)

◆ MNR Group led by Mr. JU Jianhua contributed to UNFC update 2019



7 August 2020

Dear Mr. JU Jianhua,

I am pleased to advise that the publication "United Nations Classification for Resources, Update 2019" (ECE Energy Series No. 61) has been issued officially in Chinese. The text is now posted to the UNECE website and hard copies will be available over the coming months.

I would like to extend my sincere thanks to you and to the other members of the expert team that you kindly and very efficiently assembled to review the draft text to ensure its quality and rigour. It gives me great pleasure to acknowledge the contribution of all the members of the expert review team. In the instances where a company was represented by one expert, the experts are listed in alphabetical order by family name:

Ministry of Natural Resources of the People's Republic of China
 Mr. JU Jianhua, Mr. YANG Qiang, Mr. LI Yuesi, Mr. SHAO Huanan,
 Mr. ZHANG Dawei, Mr. LI Jun, Mr. LI Erlang, and Mr. LIU Yongqiang

China National Petroleum Corporation
 Mr. ZHA Qianlong, Mr. LI Guozun, Mr. LIU Huanan, Ms. YANG Hua, and
 Mr. YANG Fusheng

China National Nuclear Corporation
 Mr. DONG Fenglin (Aluminum Corporation of China Ltd.)
 Mr. FENG Tao (Pangloss Gold Holdings Ltd.)
 Mr. GAO Shulin (SINOPEC)
 Mr. LI Jun (China Energy Investment Corp.)
 Mr. LI Qunli (Mitsubishi E&D Co., Ltd.)
 Mr. LI Shengming (China National Nuclear Corporation)
 Mr. MA Wanglin (Canton State Gas ERD Co., Ltd.)
 Mr. SUN Yingshi (China National Offshore Oil Corporation)
 Mr. TIAN Ye (Geological Publishing House)

Mr. JU Jianhua
 Director-General
 Department of Mineral Resources Protection and Supervision
 Ministry of Natural Resources
 Beijing
 juj131@163.com

I look forward to meeting you again in the near future to continue our fruitful cooperation and collaboration.

Yours sincerely,
 Scott Foster
 Director, Sustainable Energy Division
 United Nations Economic Commission for Europe

Acknowledgement from UNECE

(3) MNR attaches great importance to the study and disseminate UNFC knowledge and associated advanced ideas



◆ Conducted Technical Exchange (UNECE-MNR National Workshop on Sustainable resources management, 2019)



◆ Training Courses on UNFC/UNRMS



(4) Contribute to Global recovery from COVID 2019

In 2020, Successfully held joint UNFC Session with UNECE, CCOP and IUGS in Beijing in 2020



(5) Achieved the most important progresses recently on Chinese BDs

◆ Conducted joint study on mapping, and established the Chinese bridging documents



Petroleum Working Group



Mineral Working Group




中国国家标准《石油天然气资源/储量分类》




Mineral

中国国家标准《固体矿产资源/储量分类》
(GB/T 17766-1999) 与《联合国资源
分类框架》(UNFC) 对接文件

Bridging Document
between
National Standard of the People's Republic of China
“Classification for Resources/Reserves of Solid Fuels and
Mineral Commodities (GB/T 17766-1999)” and
“United Nations Framework Classification for
Resources (UNFC)”

2018年9月28日 日内瓦
 Geneva, 28 September 2018

Chinese and English

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/4

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable
 à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification nationale type des ressources/réserves pétrolières de la République populaire de Chine (GB/T 19492-2004) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources

Résumé

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/5

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/6

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/4

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification nationale type des ressources/réserves pétrolières de la République populaire de Chine (GB/T 19492-2004) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources

Résumé

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/5

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Nations Unies
Conseil économique et social
 Date: Genève, 17 juillet 2018
 Français
 Original: anglais

ECE/ENERGY/2018/6

Commission économique pour l'Europe
 Comité de l'énergie durable

Visé et approuvé le 17 juillet 2018
 Point 4.13 de l'ordre du jour provisoire
 Règle du Comité de l'énergie durable et de ses organes subsidiaires
 à l'appui du Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Gestion durable des ressources

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/4

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification nationale type des ressources/réserves pétrolières de la République populaire de Chine (GB/T 19492-2004) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/5

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/6

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/4

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification nationale type des ressources/réserves pétrolières de la République populaire de Chine (GB/T 19492-2004) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/5

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

Résumé

Организация Объединённых Наций
Экономический и Социальный Совет
 Date: Женеве, 17 июля 2018
 Русский
 Original: English

ECE/ENERGY/2018/6

Европейская экономическая комиссия
 Комитет по устойчивой энергетике

Давать согласие
 Женеве, 16-17 сентября 2018 года
 Пункт 4.13 предварительной повестки дня
 Роль Комитета по устойчивой энергетике и его вспомогательных органов в поддержке Плана действий в области устойчивого развития на период до 2030 года

Document-relais entre la Classification chinoise des ressources/réserves de combustibles solides et de produits minéraux (GB/T 17766-1999) et la Classification-cadre des Nations Unies pour les ressources (CCNU)

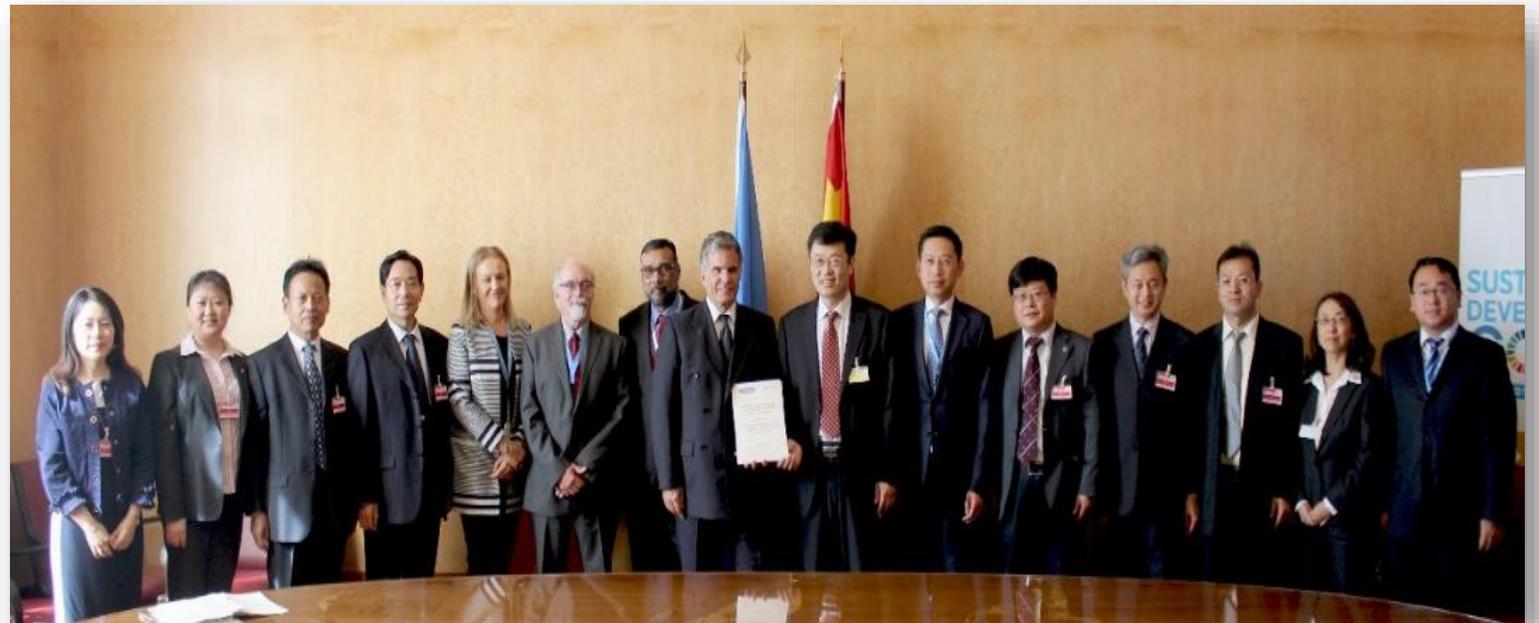
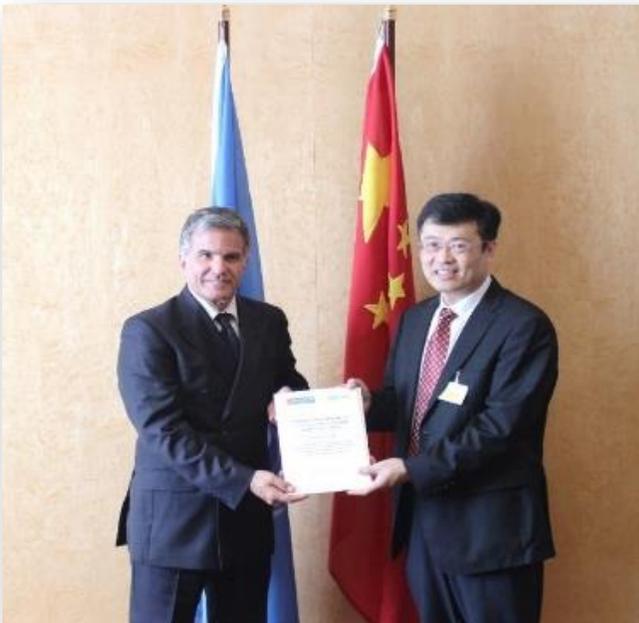
Résumé

(5) Progresses and Achievements on Chinese Bridging Documents 中国对接文件进展与成果

◆ Milestone: Jointly issued the first Chinese Bridging Documents in Geneva on 28 September, 2018

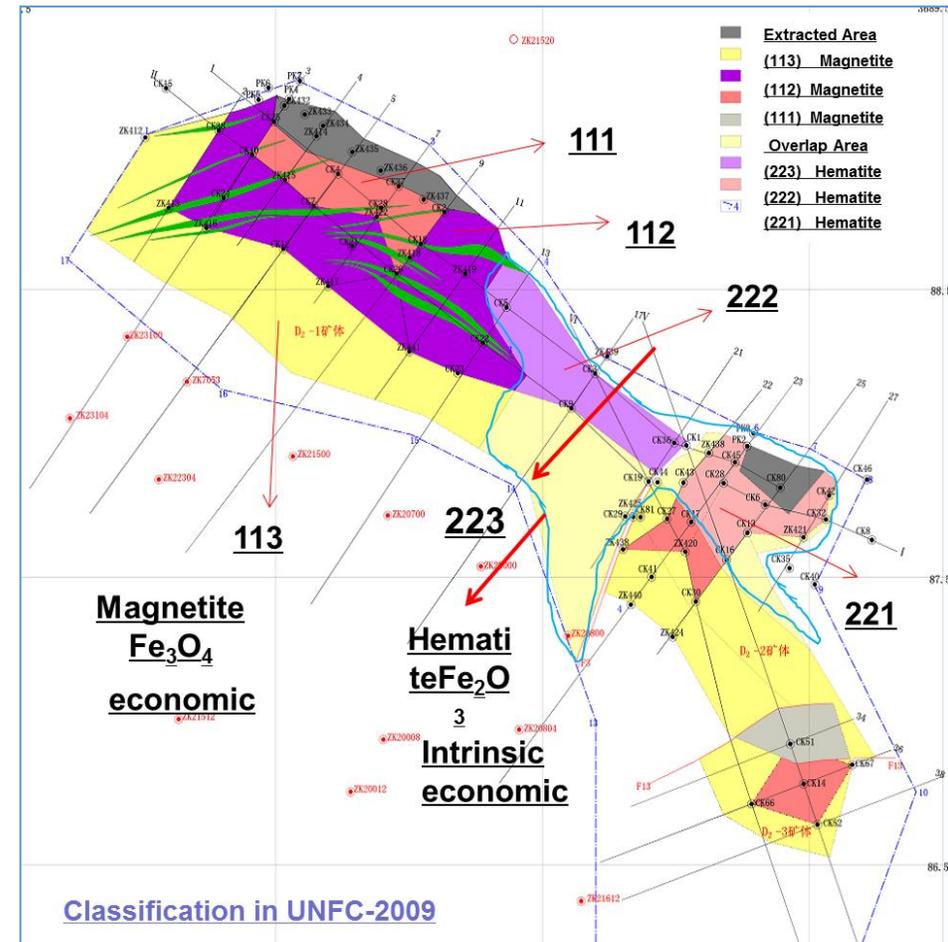
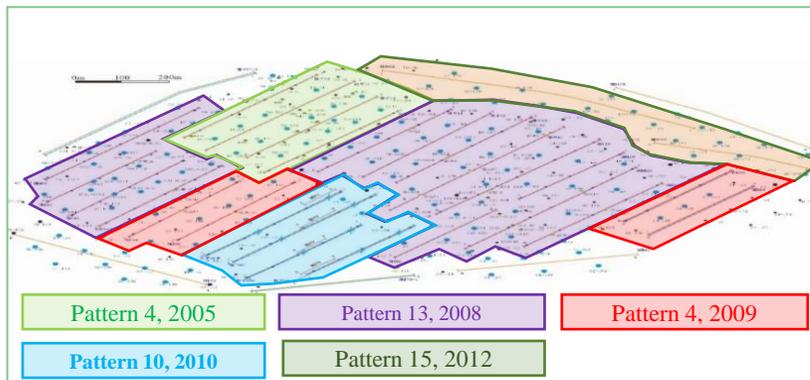
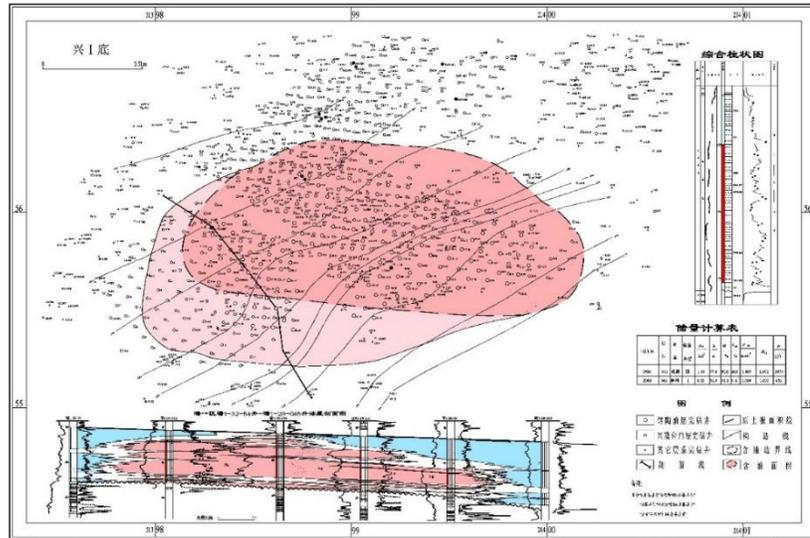
Significance of BDs:

- established a bridge for aligned systems and promoted global communication (with case studies)
- explore useful tool for integrated and sustainable resources management
- provide valuable inputs for UNFC-UNRMS' development and application
- Guiding the reporting regulation and improve investment viability



(5) Progresses and Achievements on Chinese Bridging Documents 中国对接文件进展与成果

◆ Developed Case studies to promote the application of both Chinese BDs and UNFC



(5) Progresses and Achievements on Chinese Bridging Documents 中国对接文件进展与成果



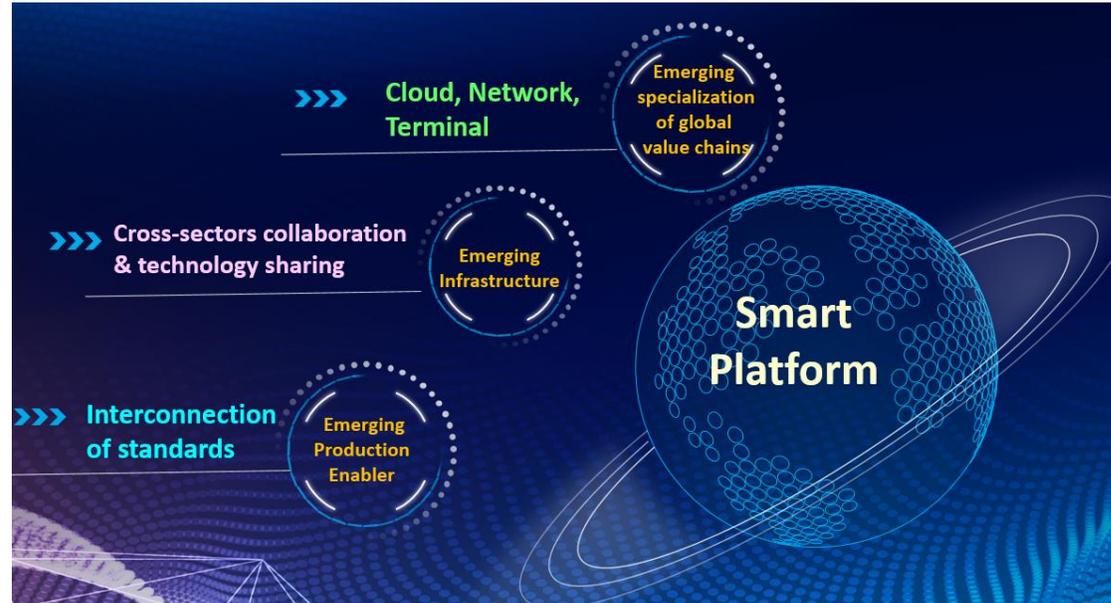
UNECE

- ◆ Developed UNFC-UNRMS Toolkit to support the application of Chinese Bridging Documents and integrated studies

UNFC-UNRMS Toolkit (China) is targeted to establish a powerful **Data Center**, **Smart Platform**, and **C&C Network** for both China and global EGRM members.



A Professional Big **Data Center**



A **Smart Platform** for Integrated Resource Management



A **C&C Network** for global ICES

OUTLINE



1. Progresses and Achievements

2. Next Step and Initiatives

(1) Finalize the Update of Chinese Bridging Documents

◆ In 2020, due to the revision of both UNFC and Chinese standards, the update of Chinese BDs was conducted.

- Sponsored by the MNR, a specific Project conducted to support the updating work;
- Drafts achieved and submitted to TAG for reviewing in April 2021;
- The drafts have been reviewed by TAG in May, 2021;
- With TAG's supports, working team prepared response on those comments and then further improved the drafts;
- The MNR arranged industrial experts to review all supporting materials and the updated drafts on 25 August;
- Now, the updated drafts are Just waiting for TAG's final confirmation.

We expect the Secretariat could provide technical support to finalize the update at the earliest convenience.



Technical Exchange with TAG



Industrial review organized by the MNR

(2) Deepen the Cooperation with Russia on Natural Resources Management

- ◆ Mutual recognition on national resources standards based on Russian and Chinese Bridging Documents;
- ◆ Making efforts together to develop the UNFC-UNRMS Toolkit and provide a useful tool for integrated and sustainable resources management (ISRM);
- ◆ Making efforts together to develop international standards for resource investment decision-making and reporting.

DECISION OF THE COUNCIL ON INTERNATIONAL COOPERATION IN GEOLOGY AND SUBSOIL USE OF RF MINISTRY OF NATURAL RESOURCES ASSUMES SUPPORT OF UNECE PROPOSAL TO ESTABLISH INTERNATIONAL CENTRE OF EXCELLENCE ON SUSTAINABLE RESOURCE MANAGEMENT (ICE-SRM) IN RUSSIA

俄罗斯自然资源部地质与地下资源利用国际合作理事会决定，拟支持欧洲经委会在俄罗斯建立可持续资源管理国际卓越中心(ICE-SRM)



OBJECTIVES: 目标:

IMPROVEMENT OF SUSTAINABLE RESOURCE MANAGEMENT IN THE PARTNER COUNTRIES THROUGH ALIGNING OF THE NATIONAL CLASSIFICATIONS AND ON THE BASIS OF MUTUAL RECOGNITION OF THE NATIONAL CLASSIFICATIONS WITH EACH OTHER
通过伙伴国家标准互认，提升资源可持续管理水平

DEVELOPING A RESOURCE REPORTING FRAMEWORK BASED ON RUSSIAN CLASSIFICATION ALIGNED TO UNFC AND UNRMS FOR INVESTMENT BANKS, DEVELOPMENT BANKS (THE NEW DEVELOPMENT BANK) AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS TO INCREASE INVESTMENT AND OVERCOME THE NEGATIVE IMPACT OF FOREIGN POLICY FACTORS
基于俄罗斯分类，为投资银行开发与UNFC对接的资源报告框架，以增加投资和应对外方政策影响

(3) Accelerate the Establishment of Global ICE-SRM



UNECE



- ◆ MNR attaches great importance to UNECE's proposal on the establishment of an ICE-SRM in China, and expects UNECE could accelerate its progress and then contribute to global ICE network.
- ◆ The MNR expects the ICE-SRM in China could play the follow roles:
 - Promote the further development and application of UNFC and UNRMS;
 - Promote the experience achieved on Chinese BDs, disseminate advanced concepts, technologies and best practices for sustainable resource management, and benefit the people and social prosperity directly;
 - Develop international standards and regulations based on UNFC-UNRMS, provide policy supports, promote multilateral cooperation and collaboration, and lead the improvement of global overall capacity on Integrated Sustainable Resources Management (ISRM) and governance, supporting the 2030 Agenda and sustainable Development Goals.
- ◆ We highly expect UNECE to work out a blueprint of global ICE-SRMs as soon as possible, develop reasonable and practical operation mechanism, optimize regional deployment based on the capacities of global countries, and accelerate the establishment of global ICE-SRM network.



中华人民共和国自然资源部

Ministry of Natural Resources of the People's Republic of China

Thank You !

By JU Jianhua

**Ministry of Natural Resources of the
People's Republic of China**

16 September, 2021